

SONY® 4-257-453-05(1)

SxS PRO

取扱説明書 / Operating Instructions / Mode d'emploi / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones / Gebruiksaanwijzing / Istruzioni per l'uso / Manual de instruções / Kullanma kilavuzu / Instrukcja obsługi / Návod k obsluze / Használati útmutató / Návod na obsluhu / 使用説明書

SxS PRO シリーズ

SxS PRO Series

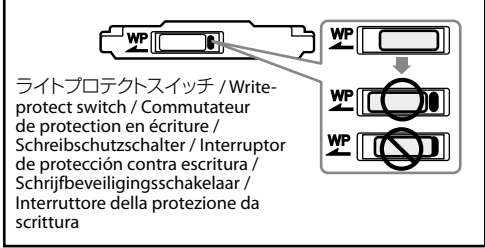
SxS PRO Séries

SxS PRO 系列

© 2008 Sony Corporation Printed in Japan



http://www.sony.net/



日本語

ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みのうえ、保管してください。

ご使用になる前に

- 本製品はSxSメモリーカード対応製品でのみご使用いただけます。また、一部の製品でご使用の際、ソフトウェアアップデートが必要な場合があります。詳しくは対応製品の取扱説明書またはホームページをご確認ください。すべての製品における動作を保証するものではありません。
- 本製品をExpressCard スロットを標準搭載したパソコンでご使用のときは、専用のデバイスドライバーのインストールが必要です。詳細は、各製品の取扱説明書をご覧ください。専用のデバイスドライバーはサポート関連情報からダウンロードできます。(URLは文末をご参照ください)

推奨OSについては、サポート関連情報をご確認ください。

使用上のご注意

- 本製品をフォーマットすると、本製品内のデータは消去されます。下記の場合、記録したデータが破壊(消滅)されることがあります。
 - 読み込み中、書き込み中、またはフォーマット中に本製品を抜いたり、振動、衝撃を与えたり、製品の電源を切った場合
 - 分解や改造等は絶対に行わないでください。
- 本製品は電子機器ですので、静電気を与えないようにしてください。
- 本製品を曲げたり、強い衝撃や振動を与えたり、水に濡らしたりしないでください。
- 以下のような場所でのご使用や保存はしないでください。
 - 使用条件範囲以外の場所
 - 炎天下や夏場の窓を閉め切った車の中／直射日光のあたる場所／熱器具の近くなど
 - 湿気の多い場所や腐食性のある場所
- 本製品に保存しているデータは、万一の故障によるデータの損失に備えて、バックアップを取っておいてください。本製品に保存したデータの損害については、当社は一切の責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。
- 本製品をパソコンに挿入した状態でライトプロテクトスイッチを操作しないでください。スイッチを操作しても書き込み禁止状態が変化しないことがあります。
- 本製品をフォーマットする場合は、実際にご使用されるフォーマット機能を持つSxSメモリーカード対応製品でフォーマットしてください。ご使用の製品によって、フォーマットの内容が異なります。ただし、パソコンでご使用の場合、OS標準のフォーマットは行わないでください。(製品の機能による「フォーマット」や「削除」では、本製品内のデータは完全に消去されません。譲渡／廃業の際は、市販のデータ消去専用ソフトを使用するか、本製品を物理的に破壊するなどお客様の責任においてデータの処理をしてください。)

使用上のご注意をお守りいただかなかったことに起因するお客様に発生した損害については、当社は責任を負いかねますので、お取り扱いには充分ご注意ください。

製品仕様

インターフェース	ExpressCard/34規格
消費電力	最大約1.6 W
動作温度	-25℃～+65℃
動作相対湿度	95％以下(結露のないこと)
保存温度	-40℃～+85℃
保存相対湿度	95％以下(結露のないこと)
外形寸法	約34 mm×75 mm×5.0 mm (W×L×T) (最大突起を含まず)
本体質量	約27 g
ライトプロテクト機能	
同梱品	SxSメモリーカード(1)、ケース(1)、ラベル(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

- SxS、SxS PROはソニー株式会社の商標です。
- ExpressCard ワードマークとロゴは、USB Implementers Forum (USB-IF) の所有であり、ソニーライセンスされています。他のトレードマークおよびトレード名称については、個々の所有者に帰属するものとします。
- その他、本取扱説明書で登場するシステム名、製品名は、一般に各開発メーカーの登録商標あるいは商標です。なお、本文中では™、®マークは明記していません。

お問い合わせ先

ご購入元にお問い合わせください。

サポート関連情報については、下記URLをご覧ください。http://www.sony.net/SxS-Support/
本製品裏面の二次元コードからもアクセスできます。

ソニー株式会社 東京都港区港南1-7-1

English Data recording media

Before operating this media, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Please do not use or store this media in any environment exceeding the range of specified operating environment described below. Abuse or misuse will invalidate product warranty.

If you have any questions about this media, you may contact your Sony Authorized Dealer or your Sony Account Manager.

For additional information relating to operation instructions, visit us at http://www.sony.net/SxS-Support/
You can access the website by scanning the QR code on the back of this product.

For the Customers in the U.S.A.

NOT APPLICABLE IN CANADA, INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC (POUR LES CONSOMMATEURS AUX ÉTATS-UNIS, NON APPLICABLE AU CANADA, Y COMPRIS LA PROVINCE DE QUÉBEC)

The number below is for the FCC related matters only. Regulatory Information

	Declaration of Conformity
Trade Name :	SONY
Model :	SBP-16, SBP-8
Responsible Party :	Sony Electronics Inc.
Address :	16530 Via Esprillo, San Diego CA 92127 U.S.A.
Telephone number :	858-942-2230
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: <p>(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>	

	Declaration of Conformity
Trade Name :	SONY
Model :	SBP-32
Responsible Party :	Sony Electronics Inc.
Address :	16530 Via Esprillo, San Diego CA 92127 U.S.A.
Telephone number :	858-942-2230
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: <p>(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>	

	Declaration of Conformity
Trade Name :	SONY
Model :	SBP-64A
Responsible Party :	Sony Electronics Inc.
Address :	16530 Via Esprillo, San Diego CA 92127 U.S.A.
Telephone number :	858-942-2230
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: <p>(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>	

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the customers in Europe

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this recycling is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Before use

- To use this media with some devices, you may need to update the device software. Please check the device support web site before use.
- Check the operating instructions of the hardware you are using to confirm SxS memory card compatibility.
- When using this media with a computer that has an ExpressCard slot, you must first install the device driver for this media. The special device driver can be downloaded from the support site. (See URL below)

For the recommended OS, check the support site.

Notes on use

Sony shall not be responsible for any damage to or loss of recorded data.

Sony accepts no responsibility for damages caused by your failure to observe the notes on use. Be careful when handling this media.

Specifications

Interface	ExpressCard/34 standard
Power consumption	Maximum approx 1.6 W
Operating temperature	-25℃ to +65℃ (-13°F to +149°F)
Operating relative humidity	95% or less (non-condensing)
Storing temperature	-40℃ to +85℃ (-40°F to +185°F)
Storing relative humidity	95% or less (non-condensing)
Dimensions (W × L × T)	Approx. 34 mm × 75 mm × 5.0 mm (1 3/8 in. × 3 in. × 7/32 in.) (excluding the projecting parts)
Mass	Approx. 27 g (0.96 oz)
Write-protect function	

Design and specifications are subject to change without notice.

- SxS and SxS PRO are trademarks of Sony Corporation.
- The ExpressCard word mark and logo are owned by USB Implementers Forum (USB-IF) and are licensed to Sony Corporation. Other trademarks and trade names are the property of their owner.
- The system and product names on this operating instructions are trademarks or registered trademarks of the companies that developed them. ™ and ® are not mentioned in each case in this manual.

For the detail on operations and support related information, see the following URL. http://www.sony.net/SxS-Support/

Français Support d'enregistrement de données

Avant de faire fonctionner la carte, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Veuillez ne pas utiliser ni ranger ce support dans un environnement ne respectant pas l'environnement de fonctionnement indiqué ci-dessous.

Tout abus ou mauvaise utilisation de ce produit invalidera sa garantie.

Pour toute question relative à ce support, vous pouvez contacter votre revendeur agréé Sony ou votre gestionnaire de compte Sony.

Pour plus d'informations sur les instructions d'emploi, visitez http://www.sony.net/SxS-Support/
Vous pouvez accéder au site web en scannant le code QR au dos de ce produit.

Pour les clients en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit soit mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Avant utilisation

- Pour utiliser ce support avec certains appareils, vous devez mettre le logiciel de l'appareil à jour. Veuillez consulter le site d'assistance du produit avant emploi.
- Consultez le mode d'emploi du matériel utilisé pour vérifier sa compatibilité avec la carte mémoire SxS.
- Lorsque vous utilisez ce support avec un ordinateur équipé d'un slot ExpressCard, le logiciel de ce support doit être installé. Le pilote spécial peut être téléchargé du site d'assistance. (Voir URL ci-dessous)

Pour le système d'exploitation recommandé, consultez le site d'assistance.

Remarques sur l'emploi

Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes des données enregistrées.

Sony n'assume aucune responsabilité en cas de dégâts consécutifs au non-respect des conseils d'utilisation. Manipulez ce support avec soin.

Spécifications

Interface	Norme ExpressCard/34
Consommation électrique	Environ 1,6 W maximum
Température de fonctionnement	-25℃ à +65℃ (-13°F à +149°F)
Humidité relative de fonctionnement	A 95% maximum (sans condensation)
Température de stockage	-40℃ à +85℃ (-40°F à +185°F)
Humidité relative de stockage	A 95% maximum (sans condensation)
Dimensions (L × L × E)	environ 34 mm × 75 mm × 5,0 mm (1 3/8 po. × 3 po. × 7/32 po.) (parties saillantes non comprises)
Poids	environ 27 g (0,96 oz)
Fonction de protection en écriture	

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

- SxS et SxS PRO sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Le logo et le nom ExpressCard sont la propriété de la USB Implementers Forum (USB-IF) et sont accordés sous licence à Sony Corporation. Les autre marques et noms commerciaux sont la propriété de leur propriétaire.
- Les noms des systèmes et produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques ou des marques déposées des sociétés qui les ont développés. Les symboles ™ et ® ne sont pas systématiquement mentionnés dans ce mode d'emploi.

Pour le détail sur le fonctionnement et les informations concernant le support, voir l'URL suivante. http://www.sony.net/SxS-Support/

Deutsch Daten-Aufnahmedatenträger

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme dieses Datenträgers bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Bitte verwenden oder lagern Sie diesen Datenträger nicht in einer Umgebung, die nicht den unten angegebenen Bedingungen entspricht. Durch Missbrauch oder unsachgemäße Verwendung wird die Produktgarantie hinfällig.

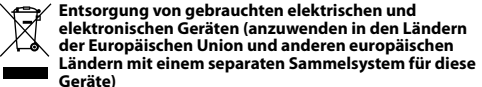
Wenn Sie Fragen zu diesem Datenträger haben, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Sony-Händler oder Ihren Sony Account Manager.

Für weitere Information bezüglich der Bedienungsanleitung besuchen Sie bitte unsere Website bei http://www.sony.net/SxS-Support/
Sie können auf die Website zugreifen, indem Sie den QR-Code auf der Rückseite dieses Produkts scannen.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.

Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Vor dem Gebrauch

- Zur Verwendung dieses Datenträgers müssen Sie die Gerätesoftware aktualisieren. Bitte prüfen Sie vor der Verwendung die Support-Website des Geräts.
- Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der verwendeten Hardware nach, um die Kompatibilität mit der SxS-Speicherkarte zu bestätigen.
- Wenn Sie diesen Datenträgers in einen Computer mit ExpressCard-Einschub einsetzen wollen, müssen Sie zuvor den Gerätetreiber für diesen Datenträger installieren. Der spezielle Gerätetreiber kann von der Support-Website heruntergeladen werden. (Siehe URL unten)

Für das empfohlene OS sehen Sie auf der Support-Website nach.

Hinweise zur Verwendung

Für Beschädigung oder Verlust aufgezeichneter Daten kann Sony keine Haftung übernehmen.

Sony übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise zur Verwendung zurückzuführen sind. Gehen Sie sorgsam mit dem Datenträger um.

Technische Daten

Schnittstelle	ExpressCard/34-Standard
Leistungsaufnahme	maximal ca. 1,6 W
Betriebstemperatur	-25℃ bis +65℃
Relative Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	max. 95％ (nicht kondensierend)
Lagertemperatur	-40℃ bis +85℃
Relative Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	max. 95％ (nicht kondensierend)
Abmessungen (B × L × D)	ca. 34 mm × 75 mm × 5,0 mm (ohne vorstehende Teile)
Gewicht	ca. 27 g
Schreibschutzfunktion	

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

- SxS und SxS PRO sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- Der ExpressCard-Schriftzug und das ExpressCard-Logo sind Eigentum der USB Implementers Forum (USB-IF) und werden von der Sony Corporation in Lizenz verwendet. Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.
- Die in dieser Bedienungsanleitung genannten System- und Produktnamen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Unternehmen, die diese Systeme bzw. Produkte entwickelt haben. In dieser Anleitung sind die Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen nicht in jedem Fall durch ™ bzw. ® gekennzeichnet.

Einzelheiten über Support und zugehörige Information siehe folgenden URL. http://www.sony.net/SxS-Support/

Español Soporte de grabación de datos

Antes de utilizar este producto, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

AVISO

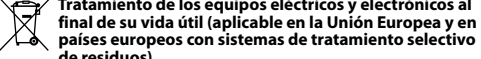
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

No utilice ni guarde este soporte en ningún entorno que sobrepase el margen del entorno de funcionamiento especificado descrito a continuación. El abuso o el mal uso invalidará la garantía del producto.

Si desea realizar alguna consulta relacionada con este soporte, póngase en contacto con su distribuidor autorizado o con su contacto comercial de Sony.

Para información adicional relacionada con el manual de instrucciones, visítenos en http://www.sony.net/SxS-Support/
Puede acceder al sitio Web escaneando el código QR de la parte posterior de este producto.

Para los clientes en Europa
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.



Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Antes de utilizar este producto

- Para utilizar este esos equipos con algunos equipos, puede que necesite actualizar el software de esos equipos. Compruebe el sitio Web de asistencia para el equipo.
- Compruebe el manual de instrucciones del hardware que esté utilizando para confirmar la compatibilidad de la tarjeta de memoria SxS.
- Quando utilize este produto com um ordenador com ranura para ExpressCard, é necessário que instale primeiro o software del controlador del equipo para este producto. El controlador especial para el equipo podrá descargarlo del sitio de asistencia. (Consulte la URL de más adelante)

Para ver el sistema operativo recomendado, compruebe el sitio de asistencia.

Notas sobre la utilización

Sony no se hará responsable por el daño ni la pérdida de los datos grabados.

Sony no se responsabiliza de los daños ocasionados por no seguir las notas sobre la utilización. Manipule el producto con cuidado.
--

Especificaciones

Interfaz	Estándar ExpressCard/34
Consumo de energía	Aprox. 1,6 W máximo
Temperatura de funcionamiento	entre -25℃ y +65℃
Humedad relativa de funcionamiento	95% o inferior (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	entre -40℃ y +85℃
Humedad relativa de almacenamiento	95% o inferior (sin condensación)
Dimensiones: (an × al × prf)	Aprox. 34 mm × 75 mm × 5,0 mm (excluyendo las partes salientes)
Peso	Aprox. 27 g
Función de protección contra escritura	

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- SxS y SxS PRO son marcas comerciales de Sony Corporation.
- La marca y los logotipos de ExpressCard son propiedad de USB Implementers Forum (USB-IF) y se autoriza su uso a Sony Corporation. El resto de marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus propietarios.
- El sistema y los nombres de productos presentes en este manual de instrucciones son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las compañías que los desarrollaron. ™ y ® no se mencionan en cada caso en este manual.

Para detalles sobre el uso y la información relacionada con la asistencia, consulte la URL siguiente. http://www.sony.net/SxS-Support/

Nederlands Medium voor het opnemen van gegevens

Voordat u dit medium gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Gebruik dit medium niet of sla het niet op in een omgeving dat de hieronder beschreven gebruiksomstandigheden overschrijdt. Verkeerd gebruik of misbruik zal de productgarantie ongeldig maken.

Als u vragen hebt over dit medium, kunt u contact opnemen met uw erkende Sony-handelaar of een Sony-accountmanager.

Bezoek ons op http://www.sony.net/SxS-Support/, voor aanvullende informatie over de werking. U krijgt toegang tot de website door de QR-code op de achterkant van dit product te scannen.

Voor klanten in Europa

